



Bedienungsanleitung  
Automatisches Klimaservicegerät Coolius-1000  
Art.-Nr. 0900 764 981

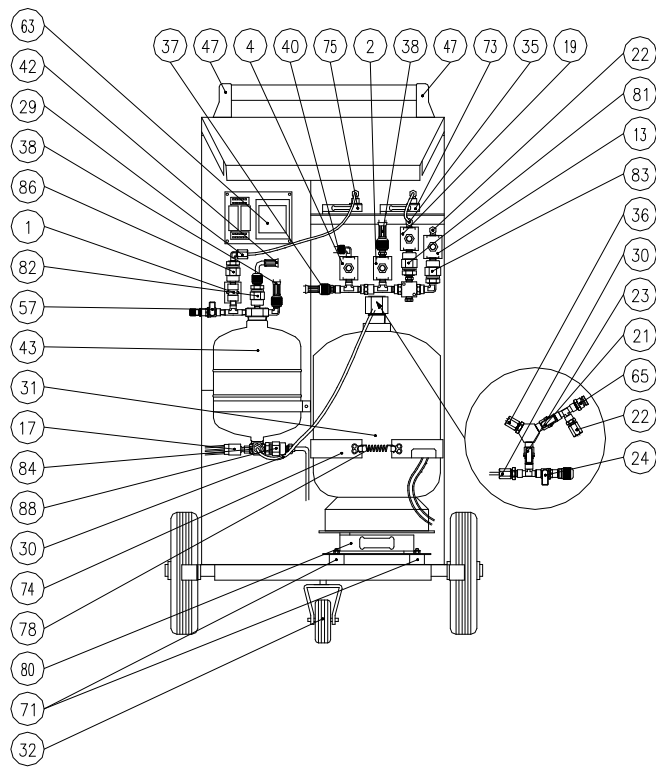
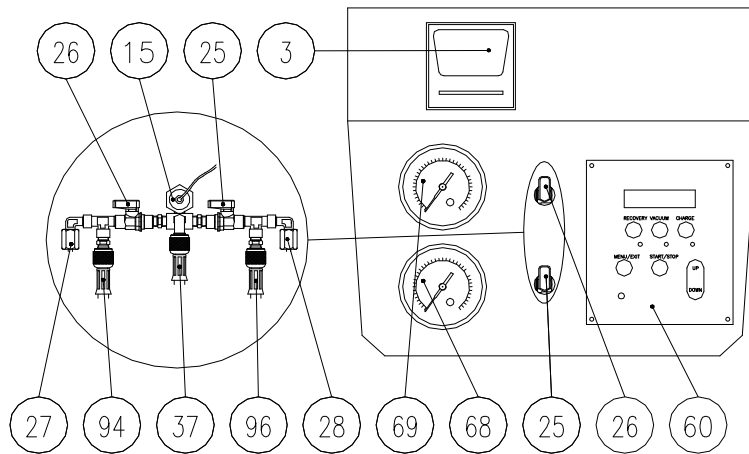
---

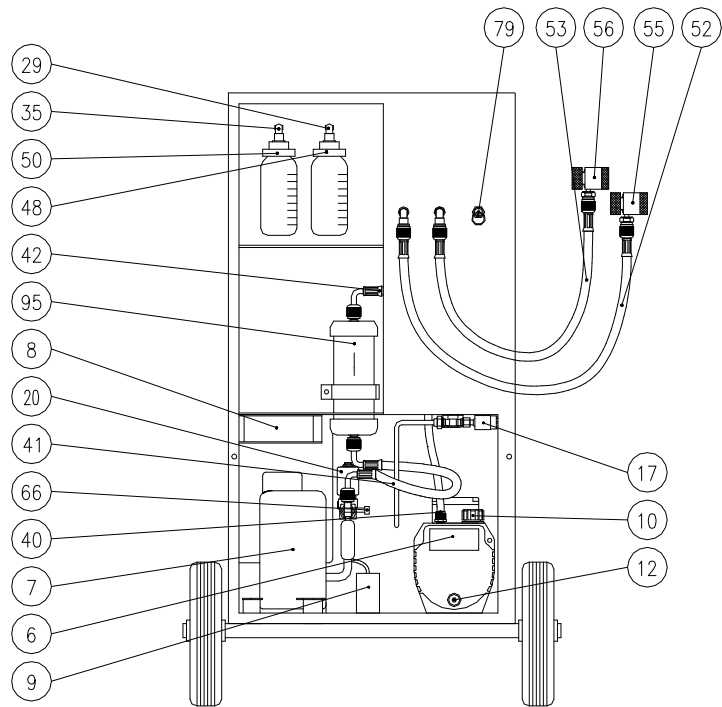
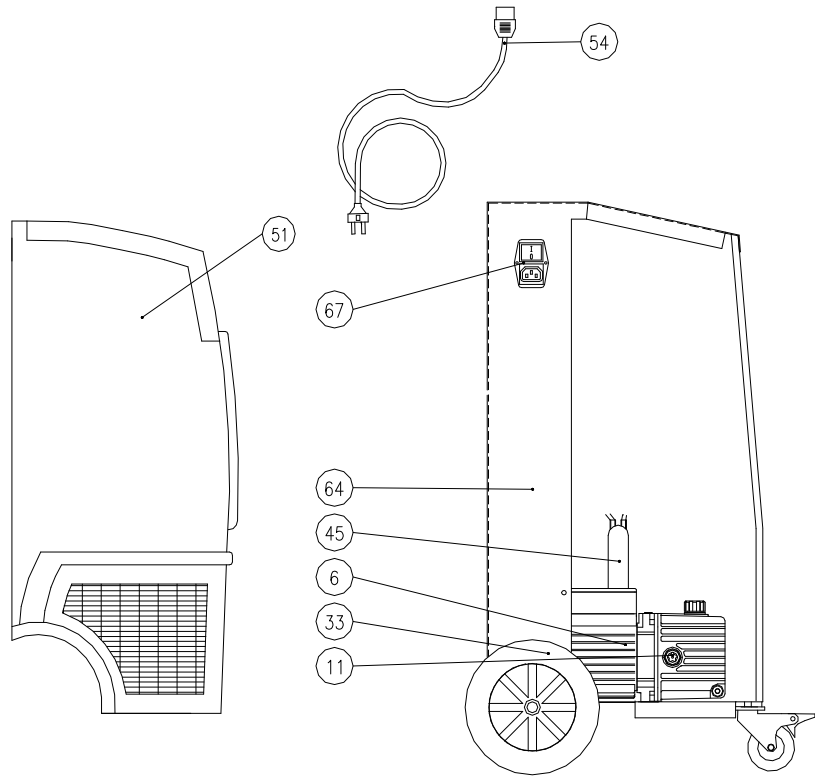
Die WOW! GmbH Künzelsau behält sich das Recht vor, jegliche Angaben oder Darstellungen ohne vorherige Ankündigung und ohne ihr daraus erwachsende Verpflichtungen zu verändern. Dies entspricht unserem Grundsatz, unsere Produkte kontinuierlich zu verbessern.

## Inhalt

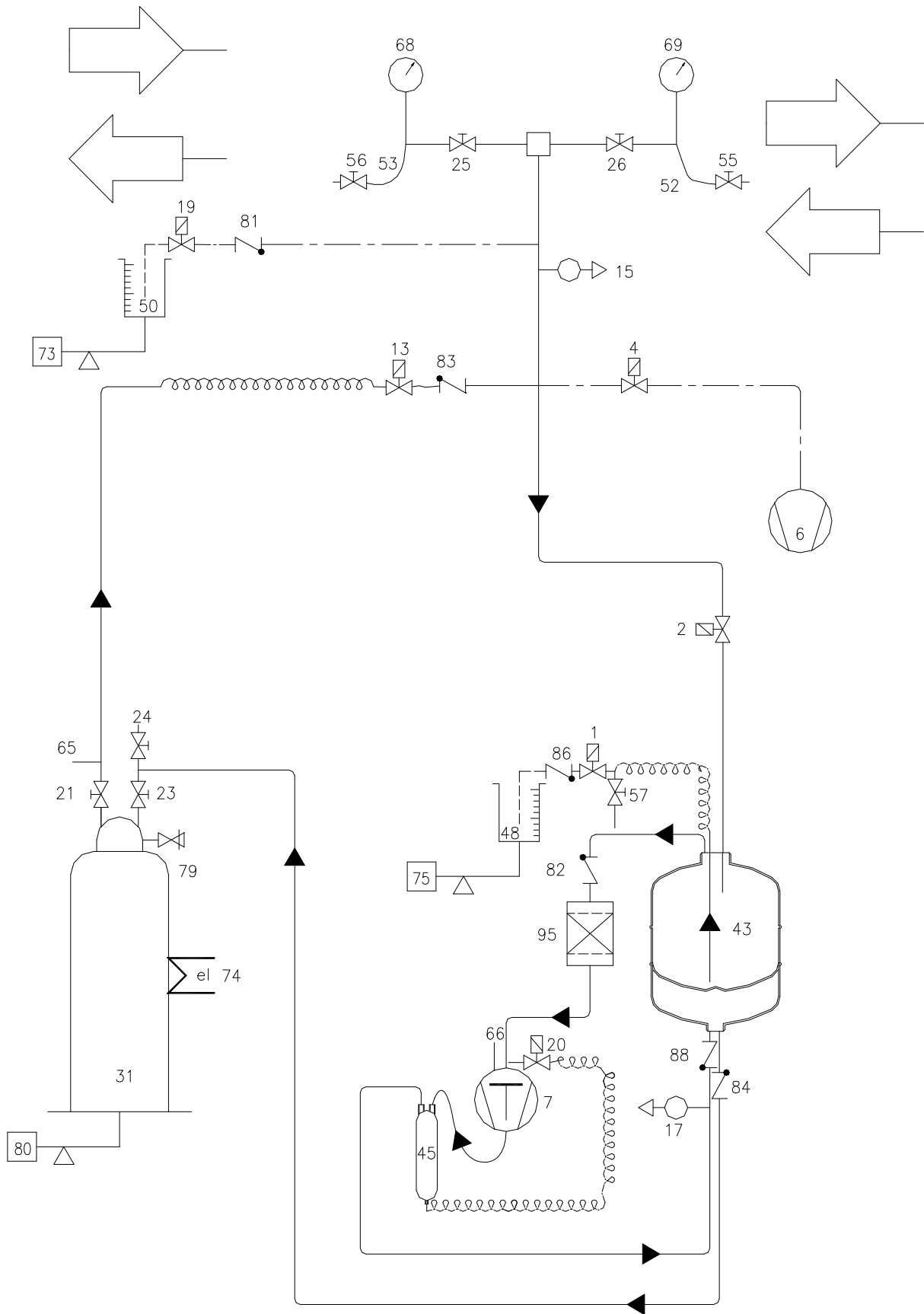
|   |           |
|---|-----------|
| Inhalt .....  | 2         |
| Hydraulikschaltplan.....  | 5         |
| Schaltdiagramm .....  | 6         |
| Legende .....   | 7         |
| Sicherheitshinweise .....                                       | 8         |
| <b>1 Vorstellung des Klimageschäftsgeräts COOLIUS-1000.....</b> | <b>9</b>  |
| 1.1 Technische Daten.....                                       | 9         |
| 1.2 Gerätekomponenten.....                                      | 9         |
| 1.3 Steuermodul.....  | 10        |
| <b>2 COOLIUS-1000 für den Gebrauch vorbereiten .....</b>        | <b>11</b> |
| 2.1 Den Ölstand der Vakuumpumpe überprüfen .....                | 11        |
| 2.2 Coolius-1000 einschalten.....                               | 11        |
| 2.3 Die „null“-Anzeige überprüfen .....                         | 11        |
| 2.4 Die innere Flasche mit Kältemittel befüllen .....           | 12        |
| <b>3 Die Verwendung von COOLIUS-1000 .....</b>                  | <b>13</b> |
| 3.1 Kältemittel absaugen.....                                   | 13        |
| 3.2 Vakuum + Vakuumtest .....                                   | 15        |
| 3.3 Öl/uv-farbstoff .....                                       | 15        |
| 3.4 Kältemittelbefüllung .....                                  | 16        |
| 3.5 Automatikzyklus.....  | 16        |
| 3.6 Spülen.....   | 17        |
| 3.7 Die Betriebsdrücke der Klimaanlage überprüfen.....          | 18        |
| 3.8 Das Gerät von der Klimaanlage abkoppeln.....                | 18        |
| 3.9 Einstellungsmenü.....                                       | 18        |
| <b>4 Zubehör und Ersatzteile .....</b>                          | <b>20</b> |
| <b>5 Maße und Gewicht.....</b>                                  | <b>20</b> |
| International Offices .....                                     | 22        |

# Übersichtszeichnung

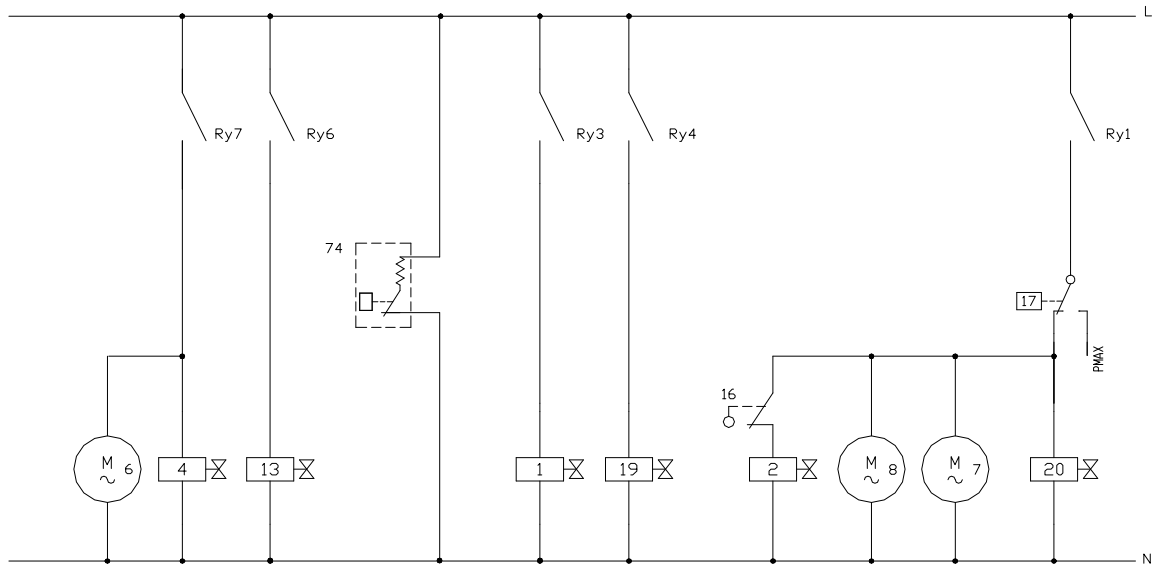




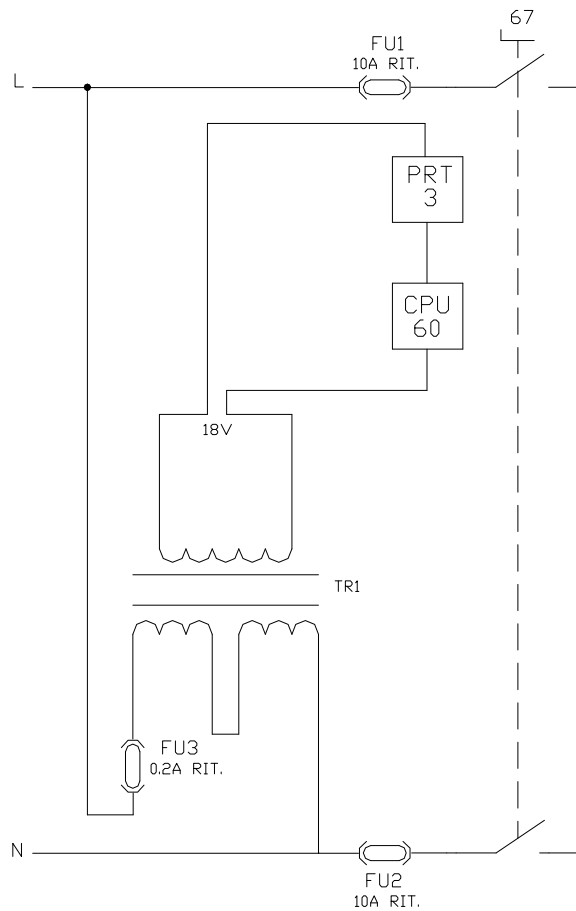
# Hydraulikschaltplan



# Schaltdiagramm



VERBODEN TOEGANG VOOR ALLE ANDEREN



## Legende

|           |   |           |   |
|-----------|---|-----------|---|
| <b>80</b> | Wiegezele – 100 kg (Kältemittel)                        | <b>10</b> | Öleinfüllstutzen der Vakuumpumpe  |
| <b>75</b> | Wiegezele – 5 kg (Ölablass)                             | <b>11</b> | Schauglas der Vakuumpumpe   |
| <b>73</b> | Wiegezele – 5 kg (Ölbefüllung)                          | <b>12</b> | Ölablassschraube der Vakuumpumpe  |
| <b>60</b> | Schalttafel   | <b>78</b> | Feder für Heizelement   |
| <b>82</b> | Rückschlagventil – Absaugleitung                        | <b>17</b> | Sicherheitsdruckwächter   |
| <b>88</b> | Rückschlagventil – Ablassleitung am Verdichter          | <b>67</b> | Hauptschalter mit Steckdose   |
| <b>83</b> | Rückschlagventil – Kältemittelbefüllung                 | <b>22</b> | Kapillarrohr für Kältemittelbefüllung                                       |
| <b>86</b> | Rückschlagventil – Leitung Ölablass                     | <b>21</b> | Flüssigkeitsventil an der Flasche   |
| <b>81</b> | Rückschlagventil – Leitung Ölbefüllung                  | <b>23</b> | Ventil für nicht Kondensierbare Gase  |
| <b>84</b> | Rückschlagventil – (zweite) Ablassleitung am Verdichter | <b>24</b> | Serviceventil auf der Kältemittelflasche                                    |
| <b>1</b>  | Magnetventil – Ölablass-Leitung                         | <b>30</b> | Kapillarschlauch-Anschluss an Destillier/Flasche                            |
| <b>2</b>  | Magnetventil – Absaugleitung                            | <b>28</b> | Kapillarschlauch verbindet Niederdruckventil (LOW) mit Niederdruckmanometer |
| <b>4</b>  | Magnetventil – Unterdruckleitung                        | <b>27</b> | Kapillarschlauch verbindet Hochdruckventil (HIGH) mit Hochdruckmanometer    |
| <b>13</b> | Magnetventil – Kältemittelbefüllung                     | <b>29</b> | Kapillarrohr für Ölablass   |
| <b>19</b> | Magnetventil – Öl-einfüllung                            | <b>31</b> | Kältemittelflasche  |
| <b>20</b> | Magnetventil – Ölrücklauf in die Verdichterleitung      | <b>32</b> | Vorderrad mit Bremse  |
| <b>95</b> | Filtertrockner  | <b>33</b> | Hinterrad Ø 200   |
| <b>25</b> | Handventil – Niederdruck (LOW)                          | <b>35</b> | Kapillarrohr zur Ölbefüllung  |
| <b>26</b> | Handventil – Hochdruck (HIGH)                           | <b>37</b> | Verteilerventile Verbindungsschlauch  |
| <b>68</b> | Niederdruckmanometer                                    | <b>38</b> | Ventile/Verbindungsschlauch für Destillier                                  |
| <b>69</b> | Hochdruckmanometer                                      | <b>40</b> | Vakuumpumpenschlauch  |
| <b>3</b>  | Drucker   | <b>41</b> | Verdichter-Ansaugschlauch   |
| <b>63</b> | Stromzuleitung  | <b>42</b> | Destillier/Filter-Verbindungsschlauch                                       |
| <b>74</b> | Heizelement mit Thermostat an der Flasche               | <b>43</b> | Destillier  |
| <b>66</b> | Serviceanschluss Verdichter-Entlüftung                  | <b>45</b> | Ölabscheider  |
| <b>65</b> | Serviceanschluss Flasche                                | <b>47</b> | Griffträger   |
| <b>15</b> | Drucksensor   | <b>48</b> | Flasche für Ölablass  |
| <b>53</b> | Flexibler Niederdruckschlauch                           | <b>50</b> | Flasche für Öl-einfüllung   |
| <b>52</b> | Flexibler Hochdruckschlauch                             | <b>51</b> | Kunststoffgehäuse   |
| <b>79</b> | Sicherheitsventil                                       | <b>64</b> | Gehäuserahmen   |
| <b>6</b>  | Vakuumpumpe   | <b>54</b> | Stromkabel  |
| <b>7</b>  | Verdichter  | <b>55</b> | Hochdruck-Schnellanschluss  |
| <b>8</b>  | Gebläsemotor  | <b>56</b> | Niederdruck-Schnellanschluss  |
| <b>9</b>  | Anlaufkondensator für Verdichter                        | <b>57</b> | Manuelles Ablassventil auf dem Destillier                                   |
| <b>36</b> | Kapillarrohr für Sicherheitsventil                      | <b>71</b> | Schwingungsdämpfende „Füße“   |

---

## Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal betrieben werden, das mit den Grundlagen der Kältetechnik, Kälteanlagen und Kältemitteln vertraut ist und die Gefahren kennt, die von unter Druck stehenden Geräten ausgehen.
2. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die genaue Einhaltung der darin beschriebenen Vorgänge ist die grundlegende Voraussetzung, um die Sicherheit des Gerätebetreibers, den einwandfreien Zustand und die fortwährende Leistungsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten.
3. **Das Gerät darf nur unter der ständigen Aufsicht des Anwenders betrieben werden.**
4. Das Gerät darf nur mit dem Kältemittel betrieben werden, für das es ausgelegt ist.
5. Vor Beginn jeglicher Arbeiten ist sicherzustellen, dass die Verbindungsschläuche entleert sind und sich keine nicht-kondensierbaren Gase in ihnen befinden.
6. Den Kontakt mit der Haut vermeiden; die geringe Siedetemperatur des Kältemittels (bei etwa -30°C) kann Erfrierungen verursachen.
7. Das Einatmen von Kältemitteldämpfen vermeiden.
8. Es wird empfohlen, geeignete Sicherheitsbekleidung wie Schutzbrille und Handschuhe zu tragen; der Kontakt mit Kältemittel kann zu Blindheit und anderen Verletzungen führen.
9. Nicht neben offenem Feuer und heißen Oberflächen arbeiten; die hohen Temperaturen können das Kältemittel zersetzen und giftige sowie ätzende Substanzen freisetzen, die gesundheits- und umweltschädlich sind.
10. Immer sicherstellen, dass die Stromversorgung, an die das Gerät angeschlossen ist, ausreichend gesichert und einwandfrei geerdet ist.
11. Das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, oder wenn es längere Zeit außer Betrieb sein wird, immer ausschalten, indem Sie den Hauptschalter auf 0 stellen und dann den Netzstecker ziehen; unbedingt immer in dieser Reihenfolge vorgehen.
12. Das Gerät darf nur in Räumen mit ausreichender Belüftung und einer großen Anzahl an Luftwechseln betrieben werden.
13. Vor dem Abkoppeln des Geräts sicherstellen, dass der Arbeitszyklus beendet ist und alle Ventile geschlossen sind, um die Freisetzung von Kältemittel in die Umgebung zu verhindern.
14. Der Tank darf nie über 75% seines Fassungsvermögens mit flüssigem Kältemittel befüllt werden.
15. Der Austritt von Kältemittel während des Betriebs ist unbedingt zu vermeiden; diese Sicherheitsmaßnahme ist Bestandteil der internationalen Umweltnorm und zwingend zu beachten, um eine langwierige Lecksuche in einer durch Kältemittel verschmutzten Umgebung zu vermeiden.
16. Das Gerät muss während des Betriebs ständig überwacht werden.
17. Sicherstellen, dass das Gerät kein Tropfwasser absondert.
18. Die Kalibrierung der Sicherheitsventile und der Kontrollsysteme des Geräts darf nicht verändert werden.
19. Wenn Kältemittel aus einem Kühlsystem abgesaugt wird, das mit einem Wasserverdampfer und/oder -kondensator ausgestattet ist, muss entweder das Wasser aus dem Verdampfer und/oder Kondensator entfernt werden oder die Umwälzpumpe muss während der gesamten Kältemittelentleerung in Betrieb bleiben, um Vereisungen zu vermeiden.

---

# 1 Vorstellung des Klimaservicegeräts COOLIUS-1000

Das Klimaservicegerät COOLIUS-1000 ermöglicht die schnelle und effektive Kältemittelentleerung von Klimaanlage, die Aufbereitung von Kältemitteln, Überprüfung auf Dichtheit, Einfüllung von Additiven und Schmiermitteln, die Wiederbefüllung mit Kältemittel und die Messung von Betriebsdrücken.

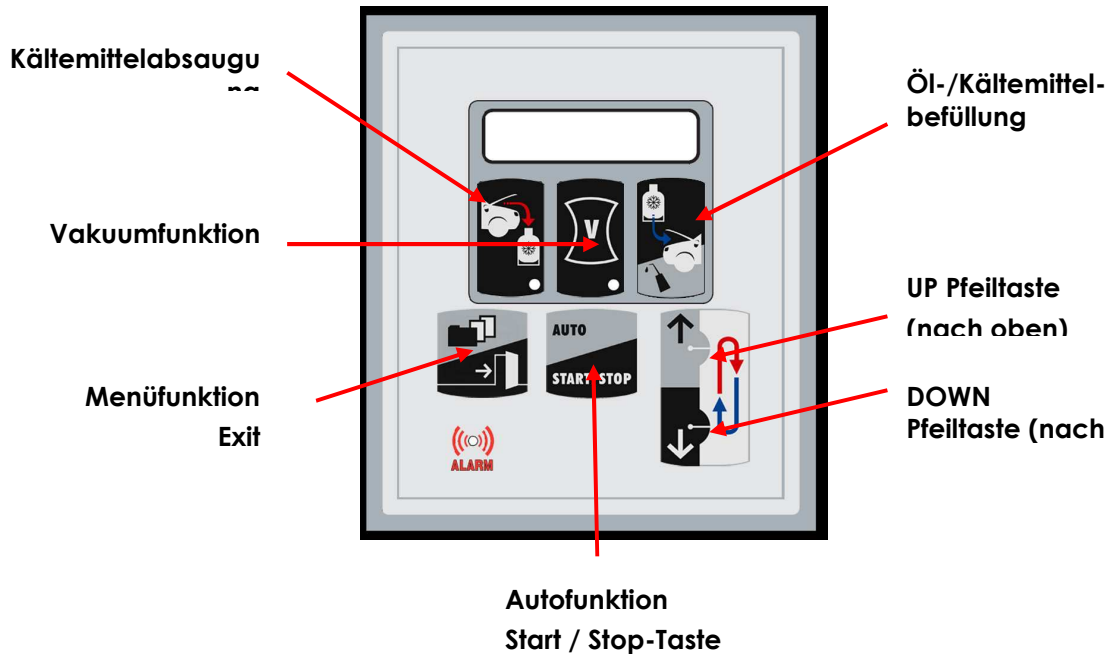
## 1.1 Technische Daten







|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Modell.....                         | COOLIUS-1000 |
| Kältemittel.....                    | R134a        |
| Maximale Speicherkapazität.....     | 10 kg        |
| Maximale Absaugleistung.....        | 0,3 kg/min.  |
| Stromversorgung .....               | 230/1/50     |
| Leistungsaufnahme .....             | 500 W        |
| Lagerungstemperatur .....           | -10 – +50 °C |
| Betriebstemperatur .....            | 0 – 40 °C    |
| Schutzgrad .....                    | IP24         |
| Geräuschpegel .....                 | < 70 dB (A)  |
| Maximale Kältemittelfüllmenge ..... | 9 kg         |

## 1.2 Gerätekomponenten

| Bauteil                    | Eigenschaften  |
|----------------------------|--|
| Verdichter                 | 6 cc. Absaugleistung 0,3 kg/Min.   |
| Vakuumpumpe                | Drehschieberpumpe und einstufig, 90 l/Min.                                   |
| Filtertrockner             | Trockenkapazität 74 PPM Wasser   |
| Flexible Schläuche         | L=3 Meter mit Schnellanschlüssen   |
| Ventilator                 | Axialventilator mit hoher Förderleistung                                     |
| Kältemittelflasche         | Füllkapazität bei Flüssigkeits- und Gasgemischen                             |
| Destillier/Ölabscheider    | Hoher Wärmeaustausch in der Destillierkammer mit automatischer Flussregelung |
| Flasche für abgesaugtes Öl | Öl-Füllkapazität 200 Gramm, auf der Wiegezone                                |
| Flasche zur Ölbefüllung    | Öl-Füllkapazität 200 Gramm, auf der Wiegezone                                |
| Steuermodul                | Schnellzugriff-Tasten für diverse Funktionen                                 |

### 1.3 Steuermodul



|   |                        |   |
|---|------------------------|---|
|  | <b>Recovery</b>        | Zugriff auf die Funktion zur Kältemittelabsaugung   |
|  | <b>Vacuum</b>          | Zugriff auf die Vakuumpfunktion   |
|  | <b>Charge</b>          | Zugriff auf die Funktion zur ÖI-/Kältemittelbefüllung   |
|  | <b>Menu/Exit</b>       | <p><b>Standby:</b> Zugriff auf das Menü zur Änderung der Einstellungsparameter des Geräts</p> <p><b>Während einer Funktionseinstellung:</b> Zurück zum Standby-Bildschirm (während der Kältemittelbefüllung, länger als 1 Sekunde rücken)</p> <p><b>Während der Einstellung der Kältemittelfüllmenge:</b> Zugriff auf die Datenbank</p> |
|  | <b>Auto Start/Stop</b> | <p><b>Standby:</b> Zugriff auf die Automatikfunktion</p> <p><b>Während einer Funktion:</b> Starten und Beenden der Funktion</p>   |
|  | <b>Up/Down</b>         | <p><b>Einzel gedrückt:</b> ermöglicht das Wechseln durch verschiedene Anzeigen und die Änderung von Zahlenwerten</p> <p><b>Gleichzeitig gedrückt:</b> Start der Spülfunktion</p>  |

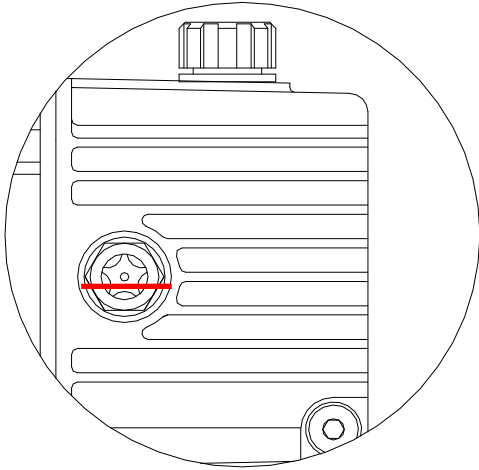
---

## 2 COOLIUS-1000 für den Gebrauch vorbereiten

### 2.1 Den Ölstand der Vakuumpumpe überprüfen

Bevor der Ölstand überprüft werden kann, muss das Gerät auf eine ebene Oberfläche gestellt und seine Stromversorgung unterbrochen werden.

Der Anwender muss sicherstellen, dass sich der Ölstand der Vakuumpumpe auf halber Höhe des Schauglases befindet (siehe Zeichnung unten).



### 2.2 Coolius-1000 einschalten

1. Das Gerät an die Stromversorgung anschließen
2. Den Hauptschalter (siehe 67) auf Position 1 stellen. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird seine Software- und Hardwareversion angezeigt. Einige Sekunden warten bis der Standby-Bildschirm zu sehen ist. Mithilfe der **UP/DOWN**-Pfeiltasten kann zum zweiten Standby-Bildschirm gewechselt werden

|   |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| R | 1 | 3 | 4 | a |   |  |  |  | 0 | . | 0 | 0 | 0 | k | g |
| O | i | l |   | i | n |  |  |  |   |   |   |   | 0 | g | . |

*Standby-Bildschirm 1*

|   |   |   |  |   |   |   |  |  |  |  |  |  |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| O | i | l |  | o | u | t |  |  |  |  |  |  | 0 | g | . |
|   |   |   |  |   |   |   |  |  |  |  |  |  |   |   |   |

*Standby-Bildschirm 2*

### 2.3 Die „null“-Anzeige überprüfen

1. Sicherstellen, dass die Kältemittelflasche leer ist
2. Mindestens 5 Minuten warten, damit sich die Flaschen-/Wiegeeinrichtung stabilisieren kann, bevor Sie fortfahren; **wenn die Werte auf der Waage nicht auf 0 stehen, die Kalibrierung durchführen, indem Sie den unten beschriebenen Schritten folgen; andernfalls zu Sektion 2.4 gehen**
3. Vor dem ersten Gebrauch des Geräts einen Reset machen
4. Die Taste **MENU** drücken



---

## 3 Die Verwendung von COOLIUS-1000

### 3.1 Kältemittel absaugen

**⚠ ACHTUNG!** Die Hochdruck- (HIGH) und Niederdruckventil-Hebel (LOW) auf der Schalttafel während der Absaugung so regulieren, dass der Eingangsdruck niemals über 5 Bar steigt.

1. Den Motor des Fahrzeuges einschalten.
2. Die Klimaanlage einschalten und einige Minuten laufen lassen .
3. Den Lüfter der Klimaanlage auf maximale Geschwindigkeit einstellen
4. Den Fahrzeugmotor einige Minuten lang langsam (800-1200 Umdrehungen/Minute) laufen lassen
5. Den Motor ausschalten und den Lüfter der Klimaanlage bei maximaler Geschwindigkeit laufen lassen, dann den Absaugprozess starten
6. Die Schläuche an die zu wartende Klimaanlage anschließen
7. Sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen sind, und erst dann das Niederdruck- (LOW, 25) und das Hochdruckventil (HIGH, 26) öffnen
8. Die **Recovery**-Taste drücken

|   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| R | e | c | o | v | e | r | y |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |
| R | 1 | 3 | 4 | a |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | A | I | I |

9. Das Gerät stellt die Absaugfunktion automatisch auf **ALL** ein
10. Die **START**-Taste drücken, um die Funktion zu starten. Während des Absaugvorgangs wird die abgesaugte Kältemittelmenge auf dem Display angezeigt

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|
| R | e | c |   | u | n | d | e | r |   | w | a | y |   |   |   |   |  |  |  |  |
| R | 1 | 3 | 4 | a |   |   |   |   | 0 | . | 0 | 0 | 0 | 0 | k | g |  |  |  |  |

11. Bei einem Notfall ist es möglich, den Vorgang durch ein mehr als 3-sekündiges Drücken der **STOP**-Taste zu beenden
12. Während des Vorgangs führt das Gerät einen automatischen Ölabblass durch

|   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| O | i | l |  | d | i | s | c | h | a | r | g | e |  |  |  |  |  |  |   |   |   |
|   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  | 0 | g | . |

13. Warten bis der Vorgang beendet ist; die Mengen an abgesaugtem Kältemittel und Öl werden auf dem Display angezeigt

|   |   |   |   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|
| R | 1 | 3 | 4 | a |   |   |  |  | 1 | . | 1 | 0 | 0 | k | g |   |   |  |  |  |
| O | i | l |   | O | u | s |  |  |   |   |   |   |   | 1 | 0 | g | . |  |  |  |

**⚠ ACHTUNG!** Verschmutzen Sie die Umwelt nicht mit Öl; Öl ist Sondermüll und muss den rechtsverbindlichen Vorschriften gemäß fachgerecht entsorgt werden

---

### 3.2 Vakuum + Vakuumtest

1. Die Schläuche an die zu wartende Klimaanlage anschließen
2. Sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen sind, und erst dann das Niederdruck- (LOW, 25) und das Hochdruckventil (HIGH, 26) öffnen
3. Die Taste **Vacuum** drücken

|   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|--|
| V | a | c | u | u | m |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |  |
| T | i | m | e |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 3 | 0 | ' |  |

4. Die Vakuumzeit über die **UP/DOWN**-Tasten einstellen. Wir empfehlen eine Vakuumzeit von mindestens 30 Minuten
5. Die **START**-Taste drücken, um die Funktion zu starten. (Bei einem Notfall ist es möglich, die Funktion durch ein mehr als 3-sekündiges Drücken der **STOP**-Taste zu beenden)
6. Wenn der Vakuumzyklus beendet ist, beginnt der Vakuumtest, der die Klimaanlage auf mögliche Lecks überprüft
7. Wenn der Vakuumtest beendet ist oder wenn Lecks gefunden wurden, wird der Anwender durch ein Tonsignal informiert

|   |   |   |   |   |   |  |   |   |   |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|--|--|--|--|--|---|---|---|---|
| V | a | c | u | u | m |  |   |   |   |   |  |  |  |  |  | 3 | 0 | ' |   |
| V | a | c | u | u | m |  | s | e | s | s |  |  |  |  |  |   |   | O | K |

### 3.3 Öl/uv-farbstoff

1. Die Schläuche an die zu wartende Klimaanlage anschließen
2. Sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen sind, und erst dann das Niederdruck- (LOW, 25) und das Hochdruckventil (HIGH, 26) öffnen
3. Die **Charge**-Taste drücken
4. „Oil/UV“ über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten auswählen

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| - | R | e | f | r | i | g | e | r | a | n | t |  |  |  |  |  |  |  |  |
| - | O | i | l | / | U | v |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |

5. Die Öl-Füllmenge über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten festlegen

|   |   |   |  |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| O | i | l |  |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 0 | g | . |
| O | i | l |  | M | a | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 0 | g | . |

6. Das Gerät überprüft, welche Menge maximal eingefüllt werden kann
7. Die **START**-Taste drücken, um den Vorgang zu starten (im Notfall ist es möglich, den Vorgang durch ein mehr als 3-sekündiges Drücken der **STOP**-Taste zu beenden)
8. Wenn der Vorgang beendet ist, wird der Anwender durch ein Tonsignal informiert und das Display zeigt die eingefüllte Menge an Öl/UV-Farbstoff an.

---

## Empfohlene Ölmengen zur Wiederbefüllung der Klimaanlage

Je nachdem, welches Klimaanlage-Bauteil ausgetauscht wurde, muss Schmiermittel in der unten angegebenen Menge eingefüllt werden – auch wenn im Zuge der Absaugung kein Öl abgelassen wurde.

Verdampfer: 50 cc

Kondensator: 30 cc

Filter: 10 cc

Rohre: 10 cc

Der Anwender hat den Anweisungen des Klimaanlageherstellers unbedingt Folge zu leisten.

### 3.4 Kältemittelbefüllung

1. Die Schläuche an die zu wartende Klimaanlage anschließen
2. Sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen sind, und erst dann das Niederdruck- (LOW, 25) und das Hochdruckventil (HIGH, 26) öffnen
3. Die **Charge**-Taste drücken
4. „Refrigerant“ (Kältemittel) über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten auswählen.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| - | R | e | f | r | i | g | e | r | a | n | t |  |  |  |  |  |  |  |  |
| - | O | i | l | / | U | v |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |

5. Die Kältemittelfüllmenge über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten festlegen
6. Durch Drücken der **MENU**-Taste kann die Datenbank aufgerufen werden. Es kann zwischen der allgemeinen und der persönlichen Datenbank gewählt werden. Durch Drücken der **UP/DOWN**-Pfeiltasten vorwärtsbewegen und durch Drücken der **START**-Taste zwischen den Bildschirmen hin- und herwechseln

|   |   |   |   |   |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|--|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| R | 1 | 3 | 4 | a |  |  |  |  | 0 | . | 0 | 0 | 0 | k | g |
| M | a | x |   |   |  |  |  |  | 6 | . | 0 | 0 | 0 | k | g |

7. Das Gerät überprüft, welche Menge maximal eingefüllt werden kann
8. Die **START**-Taste drücken, um die Funktion zu starten (im Notfall ist es möglich, den Vorgang durch ein mehr als 3-sekündiges Drücken der **STOP**-Taste zu beenden)
9. Wenn der Vorgang beendet ist, wird der Anwender durch ein Tonsignal informiert und das Display zeigt die eingefüllte Kältemittelmenge an

**⚠ WICHTIG** Der Kältemittel-Befüllungsvorgang wird "schrittweise" durchgeführt, um eine möglichst hohe Präzision zu gewährleisten. Es kann sein, dass Sie während dieser Phase ein wiederholtes „Klicken“ aus dem Geräteinneren wahrnehmen.

### 3.5 Automatikzyklus

1. Die Schläuche an die zu wartende Klimaanlage anschließen
2. Sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen sind, und erst dann das Niederdruck- (LOW, 25) und das Hochdruckventil (HIGH, 26) öffnen
3. Die **Auto**-Taste drücken

**⚠ WICHTIG** Bevor der Vorgang beginnt, wird das Gerät das in der Flasche verfügbare Volumen überprüfen. Wenn das Gesamtgewicht auf der Waage die Marke von 4,8 kg übersteigt, wird COOLIUS-1000 den folgenden Warnhinweis anzeigen: „Check bottle weight“ („Flaschengewicht überprüfen“).

|   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|
| A | u | t | o |  |  | c | y | c | l | e |   |  |  |  |  |  |  |  |
| S | e | t |   |  |  | v | a | l | u | e | s |  |  |  |  |  |  |  |

- Alle Funktionen des Automatikzyklus durch Drücken der Tasten **Recovery**, **Vacuum** und **Charge** einstellen. Wenn ein oder mehrere Zyklen unterbrochen werden müssen, muss die jeweilige Funktion auf den Wert 0 gesetzt werden. Nachdem jede Funktion eingestellt ist, wechselt das Gerät zurück zum Bildschirm des Automatikzyklus.
- Die **START**-Taste drücken, um den Zyklus zu starten.
- Wenn der Zyklus beendet ist, zeigt das Display eine Zusammenfassung aller ausgeführten Funktionen an.

|   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| R | 1 | 3 | 4 | a |   |   |   |  |  | 1 | . | 1 | 0 | 0 | k | g |
| O | i | l |   |   | O | u | t |  |  |   |   |   | 1 | 0 | g | . |

|   |   |   |   |   |   |  |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|
| V | a | c | u | u | m |  |   |   |   |   |  |  |  | 3 | 0 | ' |
| V | a | c | u | u | m |  | t | e | s | t |  |  |  |   | O | K |

|   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | i | l |   |   |  |  |  |  |  |   |   |   |   | 1 | 0 | g | . |
| R | 1 | 3 | 4 | a |  |  |  |  |  | 0 | . | 7 | 0 | 0 | k | g |   |

### 3.6 Spülen

- Sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen sind, und erst dann das Niederdruck- (LOW, 25) und das Hochdruckventil (HIGH, 26) öffnen
- Die **UP/DOWN**-Tasten drücken, um das Funktionsmenü zu öffnen

|   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| V | a | c | u | u | m |   |   |  |  |   |   |   |   | 1 | 0 | ' |
| F | l | u | s | h | i | n | g |  |  | c | y | c | l | e | 3 |   |

- Die Vakuumzeit durch Drücken der **UP/DOWN**-Pfeiltasten einstellen und zur Bestätigung die **START**-Taste drücken
- Über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten die Anzahl der Zyklen einstellen und zum Starten der Funktion die **START**-Taste drücken
- Wenn die Funktion beendet ist, wird der Anwender durch ein Tonsignal informiert und eine Zusammenfassung der durchgeführten Arbeiten wird angezeigt.

**⚠ WICHTIG** Zu Beginn des Zyklus überprüft das Gerät das in der Flasche verfügbare Volumen. Wenn das Gesamtgewicht auf der Waage unter der Marke von 4,0 kg bleibt, wird das Gerät den Warnhinweis „Check weight in the bottle“ („Gewicht in der Flasche überprüfen“)

---


anzeigen. Damit die Funktion durchgeführt werden kann, muss die Flasche eine Kältemittel-Mindestmenge von 4,0 kg enthalten.

### 3.7 Die Betriebsdrücke der Klimaanlage überprüfen

1. Sicherstellen, dass der Niederdruck- (LOW, **25**) und Hochdruckventil-Hebel (HIGH, **26**) geschlossen sind und dass der Hauptschalter (**67**) auf Position 0 steht
2. Den Schlauch (**53**) an die Niederdruckseite des Kühlsystems anschließen
3. Den anderen Schlauch (**52**) an die Hochdruckseite des Kühlsystems anschließen
4. Den Verdichter der Klimaanlage einschalten
5. Den Druck und die zugehörige Verdampfungstemperatur auf dem Manometer (**68**) ablesen
6. Den Druck und die zugehörige Kondensationstemperatur auf dem Manometer (**69**) ablesen
7. Die Werte mit den vom Hersteller des Kühlsystems empfohlenen Werten vergleichen

### 3.8 Das Gerät von der Klimaanlage abkoppeln

1. Den Schlauch (**52**) von der Klimaanlage abkoppeln, während der Verdichter der Klimaanlage arbeitet
2. Sicherstellen, dass der andere Schlauch (**53**) an die Klimaanlage angeschlossen ist
3. Den Niederdruck- (LOW, **25**) und den Hochdruckventil-Hebel (HIGH, **26**) öffnen, damit die gesamte Kältemittelflüssigkeit in die Klimaanlage gesaugt wird
4. Sobald die Drücke auf den Hoch- und Niederdruckmanometern gleich sind und dabei nicht die Marke von 2÷3 Bar übersteigen, den Schlauch (**53**) von der Klimaanlage abkoppeln
5. Einen Absaugvorgang durchführen, um Kältemittelrückstände aus den Schläuchen zu entfernen und das Gerät einsatzbereit für den nächsten Arbeitsgang zu machen
6. Das Gerät ausschalten (Hauptschalter (**67**) auf Position 0)
7. Den Niederdruck- (LOW, **25**) und Hochdruckventil-Hebel (HIGH, **26**) schließen
8. Die Schläuche (**52** und **53**) zurück in ihre Halterungen stecken
9. Vorsichtig die Schutzkappen auf die Serviceventile der Klimaanlage schrauben
10. Die Klimaanlage mit einem Lecksuchgerät auf Lecks überprüfen

 **HINWEIS:** Die Verwendung von Lecksuch-Additiven und der anschließende Einsatz eines UV-Lecksuchgeräts erleichtert Ihnen zukünftig die Entdeckung möglicher Lecks.

### 3.9 Einstellungsmenü

Durch Drücken der Taste MENU im Standby-Bildschirm gelangen Sie in das Einstellungsmenü des Geräts.

- **Fahrzeug-Kennzeichen (\*):** Durch Drücken der **START**-Taste kann das Kennzeichen des Fahrzeugs, an dem Sie die Wartungsarbeiten durchführen, eingegeben werden. Jedes einzelne Feld kann über die UP/DOWN-Pfeiltasten bearbeitet werden. Durch Drücken der **START**-Taste können Sie sich im Menü weiterbewegen. Wenn das Kennzeichen eingegeben wurde, das Menü durch Drücken der **MENU**-Taste verlassen.
- **Sprache:** Durch Drücken der **START**-Taste kann die Sprache des Geräts geändert werden. Über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten durch die verschiedenen Sprachen wechseln und die Auswahl durch Drücken der **START**-Taste bestätigen.

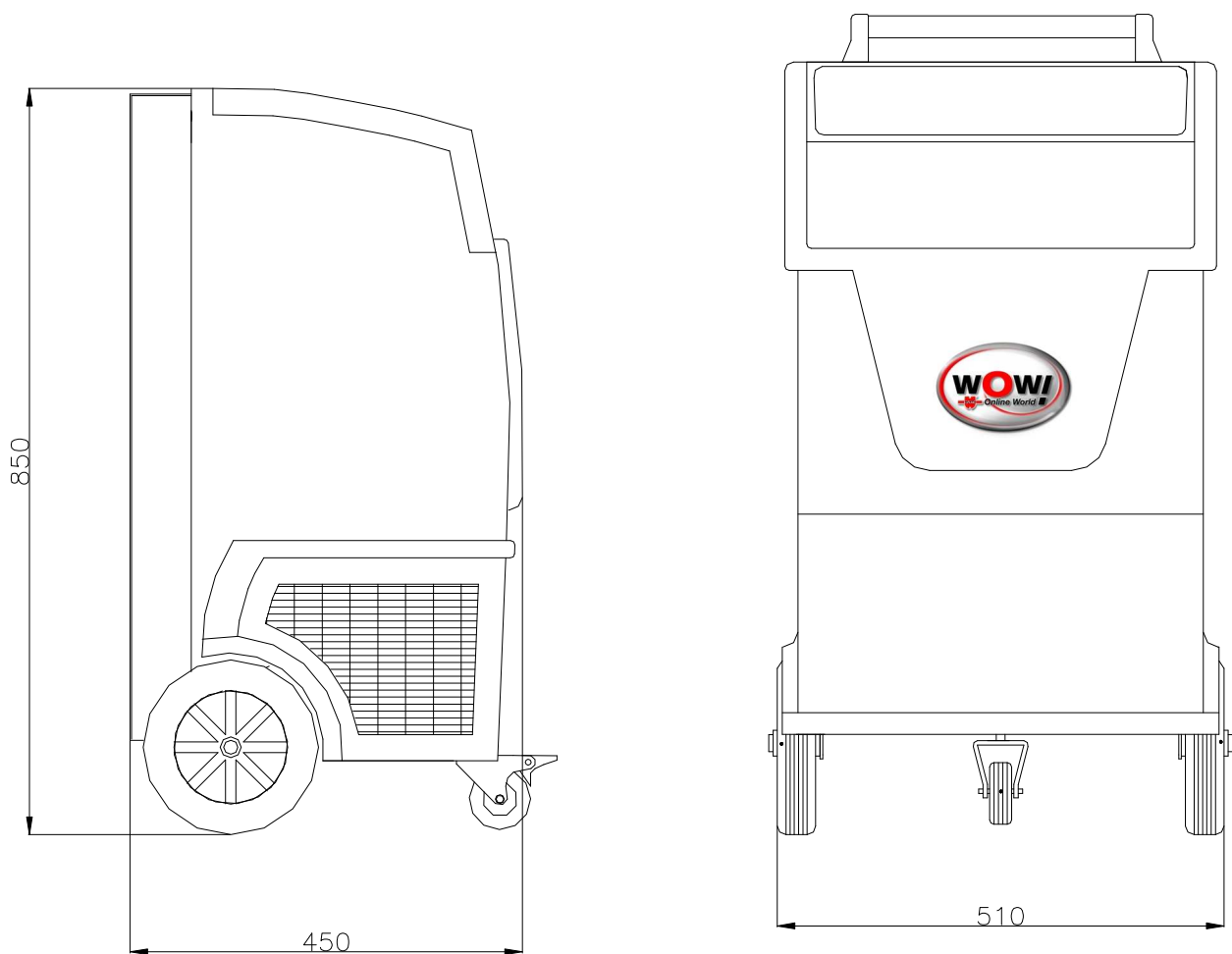
- 
- **Maßeinheit:** Durch Drücken der **START**-Taste kann die gewünschte Maßeinheit (INTERNATIONAL oder IMPERIAL) eingestellt werden. Über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten auswählen und die Auswahl mit **START** bestätigen.
  - **Allgemeine Datenbank:** Durch Drücken der **START**-Taste können Sie Ihre eigene Datenbank erzeugen. Mit den **UP/DOWN**-Tasten das Feld auswählen, das bearbeitet werden soll, und die Auswahl mit **START** bestätigen. Jede Zahlenstelle über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten bearbeiten und mit **START** bestätigen. Anschließend die Kältemittelfüllmenge über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten einstellen und mit **START** bestätigen.
  - **Datum and Uhrzeit (\*):** Das Datum und die Uhrzeit durch Drücken der **START**-Taste einstellen. Jeden Zahlenwert über die **UP/DOWN**-Pfeiltasten verändern und mit **START** bestätigen.
  - **Service:** Durch Drücken der **START**-Taste können mittels der folgenden Tastenkombinationen diverse Servicefunktionen ausgeführt werden:  
(\* ) Die Tastenkombination **Vacuum - Vacuum - Up - Up** gewährt Zugriff auf die Einstellungen der Druckerwarteschlange. Über die **UP/DOWN**-Taste wie gewünscht einstellen und jede Einstellung mit **START** bestätigen. Fünf (5) Drucklinien stehen auf dem Ausdruck zur Verfügung.
  - **Kontrast:** Durch Drücken der **START**-Taste kann der Display-Kontrast verändert werden.

**(\*) Funktion nur bei der Version mit Drucker verfügbar**

## 4 Zubehör und Ersatzteile

| Bauteil-Nummer | Beschreibung                               |
|----------------|--|
| 14015013       | XH412 Säurebeständiger Filtertrockner      |
| 12002003       | Öl für Vakuumpumpen                        |
| 12002006       | Öl für Verdichter                          |
| 14020014001    | G19020 Set für 1/4' SAE-Schläuche – 10 St. |
| 14020015001    | G19030 Set für 3/8' SAE-Schläuche – 10 St. |
| 14025079       | Drucker Update-Set                         |

## 5 Maße und Gewicht



Nettogewicht mit leerer Kältemittelflasche ..... 50 kg

WOW! behält sich das Recht vor, jegliche Angaben oder Darstellungen ohne vorherige Ankündigung und ohne daraus erwachsende Verpflichtungen einzustellen oder zu verändern. Dies entspricht ihrem Grundsatz, ihre Produkte kontinuierlich zu verbessern.

---

## International Offices

### GERMANY

WOW! Würth Online World GmbH  
Schliffenstraße Falkhof  
74653 Künzelsau  
☎ +49 (0) 7940/15-1770  
☎ +49 (0) 7940/15-3299  
**Kfz-Technik-Hotline:**  
☎ 0180 / 5005078  
e-Mail: [info@wow-portal.com](mailto:info@wow-portal.com)  
<http://www.wow-portal.com>

### AUSTRIA

Würth Handelsgesellschaft m.b.H.  
Würth Straße 1  
3071 Böheimkirchen  
AUSTRIA  
☎ +43 5 08242 0  
☎ +43 5 08242 5 33 33  
e-Mail: [info@wuerth.at](mailto:info@wuerth.at)  
<http://www.wuerth.at>

### BELGIUM

Würth België N.V.  
Everdongenlaan 29  
2300 Turnhout  
☎ +32 14 445 566  
☎ +32 14 445 567  
e-Mail: [info@wurth.be](mailto:info@wurth.be)  
<http://www.wurth.be>

### BOSNIA AND HERZEGOVINA

WURTH BH d.o.o.  
Binjezevo bb  
71240 Hadzici, BiH  
☎ +387 33 775 000  
☎ +387 33 775 019  
e-Mail: [info@wurth.ba](mailto:info@wurth.ba)  
<http://www.wurth.ba>

### BULGARIA

Würth Bulgarien EOOD  
Mladost 4  
Business Park Sofia 1  
1715 Sofia  
☎ +359 2 965 99 55  
☎ +359 2 965 99 66  
e-Mail: [office@wuerth.bg](mailto:office@wuerth.bg)  
<http://www.wuerth.bg>

### CROATIA

Würth-Hrvatska d.o.o.  
Franje Lucica 23/III  
10000 Zagreb  
CROATIA  
☎ +385 1 349 87 84  
☎ +385 1 349 87 83  
e-Mail: [wurth.hrvatska@wuerth.com.hr](mailto:wurth.hrvatska@wuerth.com.hr)  
<http://www.wuerth.com.hr>

### CYPRUS

Würth Cyprus Ltd.  
4, Vitona Str.  
2033 Strovolos Industrial Estate  
2083 Lefkosia  
☎ +357 22 512 086  
☎ +357 22 512 091  
e-Mail: [wuerthcy@cytanet.com.cy](mailto:wuerthcy@cytanet.com.cy)

### CZECH REPUBLIC

Würth, spol. s r.o.  
Prumyslová zóna  
Neprevázka 137  
29301 Mladá Boleslav  
☎ +420 326 345 111  
☎ +420 326 345 119  
e-Mail: [info@wuerth.cz](mailto:info@wuerth.cz)  
<http://www.wuerth.cz>

### DENMARK

Würth Danmark A/S  
Montagevej 6  
DK-6000 Kolding  
☎ +45 79 323 232  
☎ +45 79 323 242  
e-Mail: [mail@wuerth.dk](mailto:mail@wuerth.dk)  
<http://www.wuerth.dk>

### FRANCE

Würth France SA  
Z.I. Ouest  
Rue Georges Besse - BP 13  
67158 Erstein Cedex  
☎ +33 3 88 645 300  
☎ +33 3 88 64 60 94  
<http://www.wurth.fr>

### Assistance technique WOW!

☎ +33 3 88 64 54 42  
du lundi au vendredi  
de 8h00 à 12h00 et  
de 13h30 à 17h00

### GREAT BRITAIN

Würth U.K. Ltd.  
1 Centurion Way  
Erith  
Kent DA 18 4 AE  
☎ +44 208 319 60 00  
☎ +44 208 319 64 00  
e-Mail: [info@wurth.co.uk](mailto:info@wurth.co.uk)  
<http://www.wurth.co.uk>

### GREECE

Würth Hellas S.A.  
23rd Klm. National Road  
Athens-Lamia  
145 68 Krioneri  
☎ +30 210 6 290 800  
☎ +30 210 8 161 691  
e-Mail: [info@wurth.gr](mailto:info@wurth.gr)  
<http://www.wurth.gr>

### HUNGARY

Würth Szerelőtechnikai KFT  
Gyár utca 2  
2040 Budaörs  
☎ +36 23 418 130  
☎ +36 23 421 777  
e-Mail: [wuerth@wuerth.hu](mailto:wuerth@wuerth.hu)  
<http://www.wuerth.hu>

### IRELAND

Würth Ireland Ltd.  
Monacloine Industrial Estate  
Ballysimon Road  
Limerick  
☎ +353 61 430 200  
☎ +353 61 412 428  
e-Mail: [cs@wuerth.ie](mailto:cs@wuerth.ie)  
<http://www.wuerth.ie>

### ISRAEL

Würth Israel Ltd.  
Hatohen 2  
Zone 34  
Caesarea Industrial Park  
P.O. Box 3585  
☎ +972 4 632 88 00  
☎ +972 4 627 09 99  
e-Mail: [wurth@wurth.co.il](mailto:wurth@wurth.co.il)  
<http://www.wurth.co.il>

### ITALY

Würth S.r.l.  
Bahnhofstraße 51  
39044 Neumarkt (BZ)  
☎ +39 0471 828 111  
☎ +39 0471 828 600  
e-Mail: [vendite@wuerth.it](mailto:vendite@wuerth.it)  
<http://www.wuerth.it>

### Assistenza WOW!

☎ +39 0471 827 789

### MACEDONIA

Wuerth - Macedonia  
d.o.o.e.l.  
ul. Prvomajska b.b.  
1000 Skopje  
☎ +389 2 272 80 80  
☎ +389 2 272 88 72  
e-Mail: [contact@wurth.com.mk](mailto:contact@wurth.com.mk)  
<http://www.wurth.com.mk>

### NETHERLANDS

Würth Nederland B.V.  
Het Sterrenbeeld 35  
5215 MK 's-Hertogenbosch  
Postbus 344  
5201 AH 's-Hertogenbosch  
☎ +31 73 6 291 911  
☎ +31 73 6 291 922  
e-Mail: [info@wurth.nl](mailto:info@wurth.nl)  
<http://www.wurth.nl>

### NORWAY

Würth Norge AS  
Morteveien 12,  
Gjellerasen Naeringspark  
1481 Hagan  
☎ +47 464 01 500  
☎ +47 464 01 501  
e-Mail: [kontakt@wuerth.no](mailto:kontakt@wuerth.no)  
<http://www.wuerth.no>

### POLAND

Würth Polska Sp. z o.o.  
u. Plochocinska 33  
03-044 Warszawa  
☎ +48 22 5 102 000  
☎ +48 22 5 102 001  
e-Mail: [biuro@wurth.pl](mailto:biuro@wurth.pl)  
<http://www.wurth.pl>

### SERBIA

Würth d.o.o.  
Pancevacki put 38  
11210 Krnjaca - Beograd  
☎ +381 11 2 078 200  
☎ +381 11 2 078 225  
e-Mail: [office@wurth.co.yu](mailto:office@wurth.co.yu)  
<http://www.wurth.co.yu>

### SLOVAKIA

Würth s.r.o.  
Pribylinská ul. c. 2  
83255 Bratislava 3  
☎ +421 2 49 201 211  
☎ +421 2 49 201 299  
e-Mail: [wurth@wurth.sk](mailto:wurth@wurth.sk)  
<http://www.wurth.sk>

### SWITZERLAND

Würth AG  
Dornwydenweg 11  
4144 Arlesheim  
☎ +41 61 705 91 11  
☎ +41 61 705 94 94  
e-Mail: [info@wuerth-ag.ch](mailto:info@wuerth-ag.ch)  
<http://www.wuerth-ag.ch>

### SOUTH AFRICA

Wuerth South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 616  
Isando 1600  
Johannesburg  
☎ +27 11 281 1000  
☎ +27 11 974 6169  
e-Mail: [wurthsa@wurth.co.za](mailto:wurthsa@wurth.co.za)  
<http://www.wurth.co.za>

### TURKEY

Würth Sanayi Ürünleri Tic. Ltd. Sti.  
Eski Silivri Caddesi No. 46  
34535 Mimarsinan  
Büyükcemece  
☎ +90 212 866 6200  
☎ +90 212 866 84 85  
e-Mail: [info@wurth.com.tr](mailto:info@wurth.com.tr)  
<http://www.wurth.com.tr>

---

---